

Emakumeontzako jabekuntza eskola

2021
Escuela de empoderamiento para mujeres
École d'autonomisation des femmes
مدرسة التمكين للنساء

Udazkena
Otoño
Automne
خريف

Ahalmena ematea, gaitzea, baimentzea
Facultarse, habilitarse, autorizarse
Être habilité, habilité, autorisé
الحصول على الكفاءات التمكين و الترخيص .

Marcela Lagarde

Urnietako Emakumeon* Jabekuntza Eskolak maila pertsonalean eta kolektiboan emakumeon konfidantza eta autonomia bultzatzea bilatzen du (emakume bezala gaitasunak landu, ahaldundu) emakumeok geure eskubideetat kontzientzia hartzeko (jabetu), eta desberdinkeria-egoerei aurre egiteko boterea hartzeko bideak (botertu) bermatuz.

Honek, maila sozial eta politikoetako erabaki-hartze eremutan aktiboki parte hartzeko aukera osoa izan dezagun, eta beraz, gizarte demokratiko eta bidezkoago baten eraikuntzan urratsak ematea lagunduko du.

Helburu hauek lantzeko, eskolan, hausnarketarako, formaziorako eta saretzerako ekintza eta espazioak bideratuko ditugu, ikuspegi feministatik.

L'École d'autonomisation des femmes mettra en place différentes actions qui favoriseraient la confiance et l'autonomie des femmes, la prise de conscience de leurs droits et la prise de pouvoir face à des situations d'inégalité. Venez !!

* Emakume hitzarekin, "emakume" sentitzen den edonor islatu nahi dugu.

La Escuela de Empoderamiento de las Mujeres* de Urnieta busca fomentar la confianza y autonomía de las mujeres a nivel personal y colectivo (cultivar y empoderar las capacidades como mujer) para que tomemos conciencia (apropiarse) de nuestros derechos y del poder (empoderarse) para afrontar situaciones de desigualdad.

Esto contribuirá a dar pasos en la construcción de una sociedad más democrática y justa, donde podamos participar activamente en los ámbitos de decisión social y política.

Para trabajar estos objetivos, articularemos espacios y actividades de reflexión, formación y generación de redes, desde una perspectiva feminista.

سوف تقوم مدرسة التمكين للنساء بتطبيقات تساعد على استرجاع الثقة والاستقلالية للنساء والتعريف بحقوقهم والحصول على القوة في وجه مواقف الاندماج في المجتمع. تعالوا إلينا !

* Con la palabra *mujer, queremos reflejar a cualquier persona que se "sienta mujer".

HIZKUNTZA IDIOMA | LANGUE | اللغة

Euskara eta gazteleraz Begiratu ekintza bakoitzean | En euskara y castellano, mira en cada actividad | En basque et espagnol, regardez chaque activité | بالباسكية والعربية, راجع كل من النشاطات

INFORMAZIOA ETA IZENA EMATEA

INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES | INFORMATION ET INSCRIPTIONS | المعلومات والتسجيل

Izena emateko | Para inscribirse:

- **Presentziala | Presencial**

Bertan 943 00 80 00

Astelehena-ostirala | Lunes-viernes 7:30-14:30

Gazte Informazioa 943 33 39 73

Astelehena-osteguna | Lunes-jueves 17:00-19:00

- **Online**

<https://www.urnieta.eus/eu/emakumeentzako-jabekuntza-eskola>

IZEN EMATE EPEA | PLAZO DE INSCRICIÓN:

Irailak 24 Septiembre - Urriak 4 Octubre

Tailerretan izen ematea beharrezkoa izango da

Será obligatorio inscribirse en los talleres

Beste ekintza guzietarako, gonbidapena lortu beharko da

Para el resto de actividades, habrá que lograr invitación

Informazio gehiago | Más información:

Berdintasun arloa | Área de Igualdad (Urnietako Udala)

8:30-14:30 Astelehena eta astearte | Lunes y martes

8:30-12:00 Asteazkena | Miércoles

943 00 80 00 · 688680831 · berdintasuna@urnieta.eus

OHARRAK:

- Urnietan erroldatutako emakumeek* lehentasuna izango dute.
- Ikastaroak aurrera ateratzeko, gutxieneko 7 ikasleko kopurua beharko da.
- **Izen ematea:**
 - Izen emate fitxa betetzeak ez du esan nahi ikastaroan onartua izan dela. Plaza lortzen duten pertsonen izena emateko orrian eskatu duten bidea erabiliz berretsiko zaie.
 - Ikastaroak hasi eta gero utzi nahi dutenek, Berdintasun teknikari jakinarazi beharko diote. Aurreikusitako plaza kopurua gainditzen bada, zozketa egingo da izena eman duten pertsonen artean eta itxaron zerrenda osatuko da.

- **Zaintza zerbitzua:**

12 pertsonentzat gehienez, 3 pertsona gutxienez. Behar izanez gero izen emate orrian eskatu behar da. Tailerretarako izen-emate epearekin eskaera egingo da. Emanaldi zabaletarako, egiten den data baino 15 egun aurretik.

Maitelan kooperatiba sozialaren eskutik.

AVISOs:

- Tendrán prioridad las mujeres* empadronadas en Urnieta.
- Todos los cursillos deberán contar con un número mínimo de 7 inscripciones para que se lleven a cabo.
- **Inscripción:**
 - La cumplimentación de la ficha de inscripción no supone la aceptación en el curso. Las personas que obtengan plaza serán confirmadas por el medio solicitado en la hoja de inscripción.
 - Quienes deseen abandonar los cursos una vez iniciados deberán comunicárselo a la técnica de Igualdad. Si se supera el número de plazas previstas, se realizará un sorteo entre las personas inscritas y se constituirá una lista de espera.

- **Servicio de cuidado:**

Para 12 personas máximo y para 3 personas como mínimo. El servicio de cuidado hay que especificarlo en la inscripción. Para los talleres, el plazo de solicitud será el plazo de inscripción. Para las actividades abiertas, el plazo de solicitud terminará 15 días antes de la fecha de la actividad.

A cargo de Maitelan, cooperativa social.

COVID-19 Neurriak:

- Edukiera-murrizketa eta kontuan hartu beharreko COVID19 segurtasun-neurriak direla eta, ekintza bakoitzean plaza kopurua zehaztu da.
- Egoeraren arabera jarduerak presentzialak edo on line izan daitezke.
- Maskara nahitaez erabili.
- Espaziotan jarritako seinaleak errespetatzea.
- Neurri hauek pandemiaren garapenaren arabera alda daitezke.

MEDIDAS COVID-19:

- Debido a la restricción de capacidad y a las medidas de seguridad COVID19 a considerar, se ha determinado el número de plazas en cada acción.
- Dependiendo de la situación, las actividades pueden ser presenciales u on-line.
- Uso obligatorio de máscara.
- Respetar las señales instaladas en los espacios.
- Estas medidas pueden variar en función del desarrollo de la pandemia.



EGITARUA PROGRAMACIÓN | PROGRAMME | برنامج

Feminismoa, tratu onak eta bizirauteko zainketak”: pandemia ondorenerako tresna feministak. | Feminismo, buenos tratos y cuidados para sobrevivir”: herramientas feministas para la postpandemia.

Urr-Ab | Oct-Dic

6 Saio - 6 sesiones:
18:00-20:00

Uria | Octubre: 6, 13, 27
Azaroa | Noviembre: 24
Abendua | Diciembre: 1, 15

Gaztelera | Castellano

Plazak bukatu arte
Hasta completar aforo

Izen-emate epea
Plazo de inscripción:

Irailak 24 septiembre -
urriak 4 octubre

Matrikula | Matrícula: 10 €

Lekaio KE

Emakumeentzako*
Para mujeres*

Zaintza Zerbitzua
Servicio de cuidado

Proposamen feministak aztertuko ditugu zaintzen krisian eta pandemiak eragin digun sistemaren kolapsoan. Horretarako, feminismoak azken mendean izan dituen ekarpenak ezagutuko ditugu, haiengana hurbilduz, arreta jarriz zaintzen eta tratu onen azterketan.

Analizaremos las propuestas feministas en el escenario de crisis de cuidados y de colapso del sistema en el que nos ha colocado la pandemia. Para ello, conoceremos las diferentes propuestas del feminismo en el último siglo, desde un acercamiento vivencial a las mismas, centrándonos en el análisis de los cuidados y los buenos tratos.

Irakasleak | Talleristas: *Faktoria, Lila*

Aitziber Aginagalde Bilbao - Irantzu Varela Urrestizala
Sorkuntza, Prestakuntza eta Ekintza Feminista Gunea
Espacio de Creación, Formación y Acción Feminista

19:00-20:30

Doan, gonbidapenarekin
Gratis con invitación

Ekitaldi irekia, mistoa
Actividad abierta, mista

Zaintza Zerbitzua
Servicio de cuidado

Irantzu Varela, Ubbrestizala

Kazetaria eta feminista. Faktoria Lilaren koordinatzailea, Aló Irantzuren aurkezlea Pikara Magazinen eta El Tornilloren sortzailea La Tuerka TVn eta Publiko-n.

Periodista y feminista. Coordinadora de Faktoria Lila, presentadora de Aló Irantzu en Pikara Magazine y creadora de El Tornillo en La Tuerka TV y Público.

1

Urriak 20 Octubre

Lekaio KE, areto nagusia

Plazak bukatu arte
Hasta completar aforo

Gaztelera | Castellano

Gonbidapena lortu
Logra tu invitación:
www.bibe.me / Sarobe

Indarkeria matxistak errepresio estrategia gisa: zaintza kolektiboak eta autobabesak | Las violencias machistas como estrategias de represión: cuidados colectivos y autodefensas.

Indarkeria mota guztiek gizon normatiboak ez diren beste edonor menderatu nahi dituen botereari erantzuten diote. Indarkeria patriarkalek eraso egiten digute gu isolatzeko eta sumisak eta beldurti izateko. Kontzientzia feminista eta zainketarako eta autodefentsarako antolaketa kolektiboak dira aske izateko gure baliabideak. | Todas las formas de violencia responden a un poder que pretende someter a otras. Las violencias patriarcales nos atacan para aislarnos y mantenernos sumisas y asustadas. La conciencia feminista y la organización colectiva para los cuidados y la autodefensa son nuestros recursos para ser libres.

2

Abenduak 2 Diciembre

Sarobe

Plazak bukatu arte
Hasta completar aforo

Gaztelera | Castellano

Gonbidapena lortu
Logra tu invitación:
www.bibe.me / Sarobe

Feminismoa borroka-tresna gisa: etorkizun antipatriarkalerrako erronkak | El feminismo como herramienta de lucha: retos para un futuro antipatriarcal.

Gizarte-mugimendu aktiboena eta eraldatzaileena hausnarketa-une batean dago, berrikusten eta borroketan sakontzen. Non gauden eta norantz joan nahi dugun aztertuko dugu. | El movimiento social más activo y transformador se encuentra en un momento de reflexión, de revisarse y de profundizar en sus luchas. Analizaremos dónde estamos y hacia dónde queremos ir.

Azaroak 12 Noviembre

19:00

Doan, gonbidapenarekin
Gratis con invitación

Ekitaldi irekia, mistoa
Actividad abierta, mista

Sarobe

Plazak bukatu arte
Hasta completar aforo

Euskaraz

Gonbidapena lortu
Lorgra tu invitación:
www.bibe.me / Sarobe

La basu

+ BELDUR BARIK JARRERA EMANALDIA
+ ACTITUD BELDUR BARIK

Aneguriarekin batera, La Basu da hip hoparen kulturaren barruan emakumeei laguntzen dien Emakumezkoen Eskina proiektuaren arduradunetako bat. Euskaraz kantatzen duten emakume hip-hop-era bakarretakoa da.

Emanaldian ere udalak berdintasuna sustatzeko abian dituen proposamen eta jarduerak aurkeztuko dira, baita Beldur Barik lehiaketa ere.

Junto Aneguria, La Basu es una de las responsables del proyecto Eskina Femenina que apoya a las mujeres dentro de la cultura del hip hop. Es una de las pocas hip-hop-eras mujeres que cantan en euskara.

En el espectáculo, se presentarán diferentes propuestas y actividades relacionadas con la promoción de la igualdad que el ayuntamiento tiene en marcha y también el concurso Beldur Barik.

Virginia Imaz Guijera

Azaroak 26 Noviembre

19:00

Doan, gonbidapenarekin
Gratis con invitación

Ekitaldi irekia, mistoa
Actividad abierta, mista

Sarobe

Plazak bukatu arte
Hasta completar aforo

Gaztelera | Castellano

Gonbidapena lortu
Lorga tu invitación:
www.bibe.me / Sarobe

PRONOIA

Gazte eta helduentzako clown antzerkiaren parodia. Paila-
zoa da Pauxa, eta genero-indarkeriari buruz hausnartzen du.
Ikusleak beren gogoeta barregarrien partaide eta lekuko gisa
hartuz, giza harremanei buruz oro har dituzten kezkak eta lotu-
ra osasungarriak kudeatzeko zailtasuna partekatzen digu, aldi
berean baikor eta pronoiko deklaratur.

Parodia de teatro clown para público joven y adulto. Pauxa
es una payasa que reflexiona sobre la violencia de género.
Tomando a las personas del público como cómplices y testi-
gos de sus delirantes reflexiones, nos comparte sus inquietudes
sobre las relaciones humanas en general y la dificultad de
gestionar vínculos saludables, declarándose al mismo tiempo
una y otra vez, optimista y pronoica.

Chica, seria, y responsable

Azaroak 16 Noviembre

19:00-20:30

Doan, gonbidapenarekin

Gratis con invitación

Ekitaldi irekia, mistoa

Actividad abierta, mista

Lekaio KE

Plazak bukatu arte

Hasta completar aforo

Elebiduna | Bilingüe

Gonbidapena lortu

Lorga tu invitación:

www.bibe.me/ Sarobe

Zaintza Zerbitzua

Servicio de cuidado

Hizlariak | Ponentes:

- **Emagin** (pentsamendu kritiko feminista sustatzen duen elkar-tea | Asociación que promueve el pensamiento crítico feminista)
- **Maitelan** (Gizarte-ekimeneko kooperatiba integrala: zaintza eta garbiketa zerbitzuak | Cooperativa integral de iniciativa social: cuidados y servicio de limpieza)
- **Sos Arrazakeria - SOS Racismo** (Gipuzkoa eta Urnietako zaindairen zaintzarako taldea | Grupo de cuidados de personas cuidadoras de Urnieta)

SOS Arrazakeriak sortutako laburmetraiaren aurkezpenarekin, betidanik genero-agindungatik emakumeen ardurapean gelditu diren zaintza lanen beharra, garrantzia eta balioa aitortu nahi dugu, eta ondoren, Beterri Buruntzaldeako zaintza erregimenaren diagnostikoaren ekintzarako proposamen zehatzak plazaratuko ditugu.

Laburmetraiko emakume protagonistak, gehienak migratuak, zaintza lanen erantzunkizunean zapalkuntzak nola lotzen diren islatzen dute: generoa, arraza, klasea... Mahai inguruan, urnietan zaindarien zaintza taldeko kideak ere egongo dira.

Con la presentación del cortometraje creado por SOS Racismo, queremos reconocer la necesidad, importancia y valor de las tareas de cuidado que tradicionalmente se han llevado a cabo bajo la responsabilidad de las mujeres por imperativos de género, para posteriormente lanzar propuestas concretas para la acción del diagnóstico del régimen de cuidados de Beterri Buruntzaldea.

Las mujeres protagonistas del cortometraje, en su gran mayoría migradas, reflejan cómo distintas opresiones se entrelazan en la responsabilización de los cuidados: género, raza, clase... En la mesa redonda también estarán presentes los miembros del grupo de cuidados de personas cuidadoras de Urnieta.

2021ean, **Urnietako udalak Berdintasun arloa sortzea erabaki du**, emakumeen eta gizonen aukera berdintasunaren politika sakonean bultzatzeko helburuz. Arlo berri honen eginkizun nabarientakoa 2021ko azaroan plazaratuko den *III. Berdintasun plana* martxan jartzea izango da (2021-2025).

Arloaren lehentasunak:

- Bizitzaren zaintza: bizitzaren jasagarritasuna, zaintzaren etika eta eskubide kolektiboa eta erantzukidetasuna.
- Balio aldaketa, berdintasunerantz: sensibilizazioa, kontzientziaketa eta hezkidetzak.

lbalbide hau eraikiko duten oinarriak, paradigma feministak, genero-ikuspegia, ikuspegi intersektionala izango dira.

Hau guztia kontuan hartuz, arlo honen ardurak/egitekoak, besteak beste hauek izango dira: Urnietako Udalak berdintasunarekin duen konpromisoa sendotzea (goburu on berdintzalea); herritarren ahalduntzea eta partaidetza sustatzea, bereziki emakumeena*; Urnietako gizarte eta ekonomia antolaketak eraldatzea; eta indarkeria matxista identifikatzeko, prebenitzeko eta desagerrarazteko lan egitea.

En el año 2021 **el Ayuntamiento de Urnieta ha decidido crear el área de Igualdad** con el objetivo de impulsar en profundidad una política de igualdad de oportunidades de mujeres y hombres. Una de las tareas más destacadas de esta área es la puesta en marcha del *III Plan de Igualdad* que se publicará en el noviembre de 2021 (2021-2025).

Las prioridades del área serán:

- El cuidado de las vidas: sostenibilidad de la vida, ética del cuidado y derecho colectivo y corresponsabilidad.
- Cambio de valores hacia la igualdad: sensibilización, concienciación y coeducación.

Las bases que construirán este recorrido serán los paradigmas feministas, la perspectiva de género, la perspectiva interseccional.

Tomando esto en cuenta, las responsabilidades/funciones en esta materia serán, entre otras, reforzar el compromiso del Ayuntamiento de Urnieta con la igualdad (buen gobierno igualitario); fomentar el empoderamiento y la participación ciudadana, especialmente de las mujeres*; transformar la organización social y económica de Urnieta; y trabajar para identificar, prevenir y erradicar la violencia machista.

